

BMW 2002 turbo

HC24 1:24 BMW 2002 ターボ



1968年にBMWは、4ドアモデルのBMW2000で採用されていた、1,990ccの水冷直列4気筒SOHCエンジンを載せたBMW2002を発表しました。マニュアル車には40PDSIのソレックスキャブレターが1基、オートマチック車のキャブレターには、バイメタル式チョークを採用。出力全域でトルクフルなエンジンとなりました。シャシーはBMW1600-2を踏襲し、ボディサイズは、BMW1600-2と同じで、リアブレーキはドラム式、トランスミッションは、4速M/Tの他に、3速A/Tも標準で用意されました。

1971年に発表したBMW2002tiiは、ツーリングカー選手権で培ったエンジンチューンの技術を生かし、2002にクーゲルフィッシャー製の機械式インジェクションを採用しました。エンジンの圧縮比を変更し、4速M/Tのギアレシオを変更するなど、最高速度を向上させています。BMW2002tiiは、機械式インジェクションを搭載したことで、驚異的な加速力と優れた高速性能を発揮し、ヨーロッパ各地のみならず、世界のツーリングカーレースでも大活躍し、BMWのブランドイメージを飛躍的に向上させました。

BMWは、航空機エンジンの開発で培ったターボチャージャーを2002に搭載し、1973年にBMW2002ターボを発表しました。エンジンの圧縮比を低くし、クーゲルフィッシャー製の機械式インジェクションと独KKK社 (Kühnle Kopp und Kausch) 製のBLDターボチャージャーを装着することで、2002tiiに対して30%もの出力アップを果たしています。車体は、前後のトレッドを拡げ、フロントブレーキをベンチレーテッドディスクにグレードアップ、リアのドラムを拡大しました。ボディは、フロントにエアスポイラーを装備し、鏡文字で「turbo」とステッカーが貼られ、前車のルームミラーに映し出される様になっています。前後にオーバーフェンダーをリベットで止め、トランクフードにはラバー製のリアスポイラーが装着されました。BMWは、ターボチャージャーの採用を出力アップと省燃費の両立と発表していましたが、実際には省燃費とはなりません。第一次オイルショックの影響で生産数は1,672台で終了しましたが、ターボチャージャーエンジンを搭載したBMW2002ターボは、希少価値の高い名車となりました。

〈データBMW2002ターボ〉

全長：4,220mm、全幅：1,620mm、全高：1,410mm、車両重量：1,060kg、エンジン：排気量：1,990cc 水冷直列4気筒SOHC、最高出力：170HP/5,800rpm、最大トルク：24.5kg-m/4,000rpm、最高速度：211km/h、乗車定員：4名

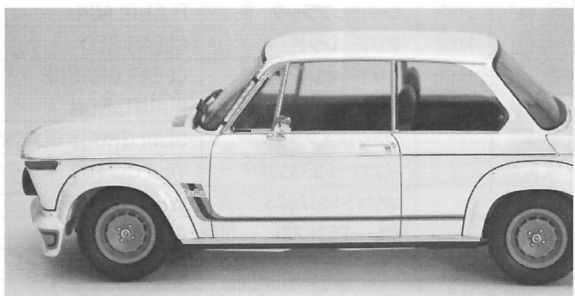
In 1968, BMW announced the 1,990cc water-cooled inline four cylinder SOHC engine-powered BMW2002 as the newest of its 4-door BMW2000 series cars. Manual drive versions were equipped with a 40PDSI Solex carburetor, while the carburetors on automatic versions were fitted with a bimetal choke. The engine was torqueful throughout its output range. The chassis followed the design of the BMW1600-2, with a similar body size. The BMW2002 was fitted with drum-type rear brakes, with either a 4-speed manual or a 3-speed automatic transmission.

Announced in 1971, the 2002tii employed BMW engine tuning know-how cultivated on the touring car racing circuit, fitting the 2002's engine with a Kügelfischer fuel injector. Top speed was raised by changing both the engine compression and the 4-speed manual transmission gear ratios. The fuel-injected BMW2002tii displayed phenomenal acceleration and top speed performance, dominating touring car racing not only in Europe but around the world, greatly boosting BMW's global brand image.

In 1973, BMW announced the 2002 Turbo, which was fitted with a turbocharger that was fruit of the company's venerable experience in aviation engine development. By lowering compression ratio and fitting the engine with Kügelfischer fuel injection and an AG KK&K (Kühnle Kopp und Kausch) BLD turbocharger, BMW increased power output by some 30% over that of the 2002tii. As for the chassis, treads were widened front and rear, front brakes were upgraded to ventilated disk type, and the drums of the rear brakes were enlarged. The body was fitted with a front air spoiler featuring a sticker reading "turbo" in reversed lettering (which must have put pressure on race car drivers looking in their rearview mirrors to see a fast-closing 2002 Turbo). Overfenders were riveted, both front and rear, and the trunk hood was fitted with a rubber rear spoiler. While BMW intended its turbocharger to improve both output performance and fuel economy, only the former improvement was achieved in reality. The onset of the Oil Crisis of 1973 saw the 2002 Turbo's production run end at a mere 1,672 vehicles. the BMW2002 Turbo now commands a high price from collectors of rare cars.

Data BMW 2002 turbo

Length: 4,220mm; width: 1,620mm; height: 1,410mm; vehicle weight: 1,060kg; engine: 1,990cc water-cooled inline four cylinder SOHC (output: 170HP/5,800rpm; maximum torque: 24.5kg-m/4,000rpm); top speed: 211km/h; passenger capacity: 4



穴をあけてください。
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
HACER AGUJERO
鑽孔

デカールをはってください。
APPLY DECAL
HEAR ABZEIHLID
APPLIQUER DECALCOMANE
APPLICARE DECALCOMANE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙

2組つくってください。
2 SETS NEEDED
WIRD DOPPELT BENÖTIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SERIE
SE NECESITAN DOS PIEZAS
同様の制作二組

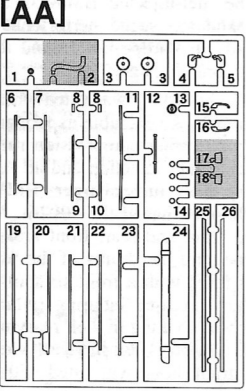
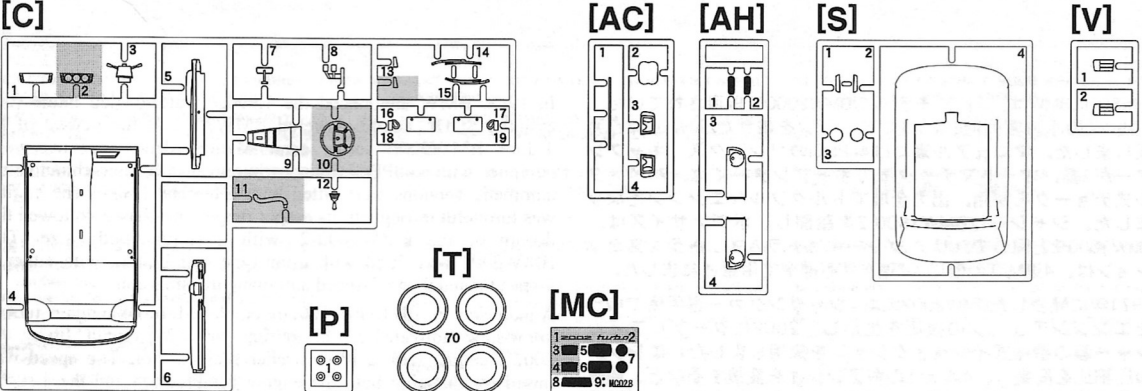
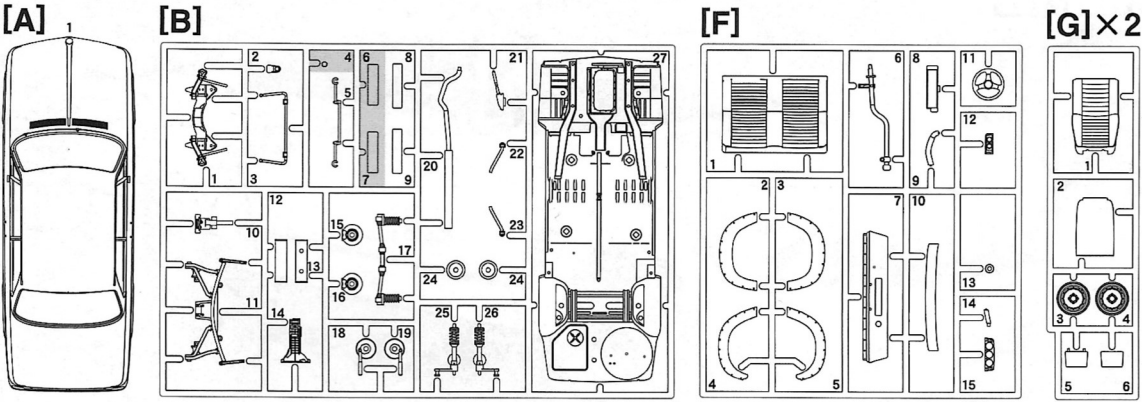
切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
CORTAR
除去

注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
TENER CUIDADO
小心留意

接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
NO PEGAR
不用粘合

どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
OPCIONAL
可以選擇採用

メッキ部を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
PLEASE INSURE TO REMOVE PLATING PRIOR TO ADHERING PLATED PARTS.
ENTFERNEN SIE BITTE DEN ÜBERZUGBEVOR DIE GALVANISIERTEN TEILE ANGEBRACHT WERDEN.
NE PAS OUBLIER D'ENLEVER LE REVÊTEMENT AVANT DE FAIRE ADHÉRER LES PIÈCES REVÊTUES.
PER FAVORE, ASSICURE DI RIMOVIERE LA PLACCATURA PRIMA DI ADERRI I PEZZI PLACCATI.
ASEGURARSE DE QUITAR EL PLATEADO ANTES DE ADHERRIR LAS PARTES PLATEADAS.
粘接液金零件時，必須，請剝下粘接面的鍍金



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.
■部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはきり書いて、右のカードと共に申し込んでください。
※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第3者に開示することはありません。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —

HC24 1:24 BMW 2002 ターボ

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。

A 部品.....1,000円	A A 部品.....1,000円
B 部品.....1,000円	A C 部品.....800円
C 部品.....1,000円	A H 部品.....1,000円
F 部品.....1,200円	T - 70 部品.....600円
G 部品(1枚分).....1,000円	P 1 部品.....400円
S 部品.....700円	M C 028 部品.....500円
V 部品.....700円	デカール.....800円

1710 ART No. HC24

1	H[1]	ホワイト(白)	WHITE
2	H[2]	ブラック(黒)	BLACK
4	H[4]	イエロー(黄)	YELLOW
6	H[6]	グリーン(緑)	GREEN
7	H[7]	ブラウン(茶)	BROWN
8	H[8]	シルバー(銀)	SILVER
25	H[75]	ダークシーグレー	DARK SEA GRAY
33	H[12]	つや消しブラック	FLAT BLACK
47	H[90]	クリアーレッド	CLEAR RED
49	H[92]	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE
61	H[76]	焼鉄色	BURNT IRON
92		セミグロスブラック	SEMI GROSS BLACK
813		イエロー-FS33531	YELLOW FS33531
816		ホワイト-FS17875	WHITE FS17875
817		グレー-FS36231	GRAY FS36231

このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

塗料指定の **1** は GSI クレオス・Mr. カラー、**H[1]** は水性ホビーカラーの番号です。

H[1] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while **1** is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[1] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während **1** den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H[1] correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que **1** correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

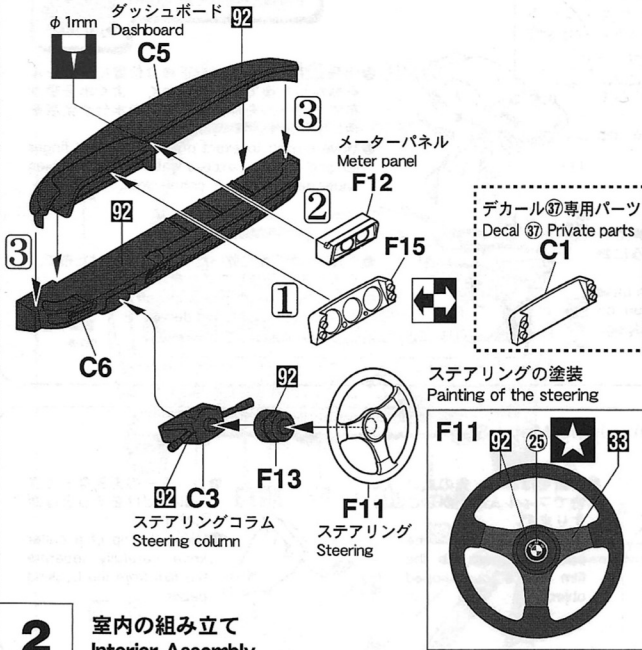
H[1] nella indicazione della pittura é il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre **1** é quello di Mr. Color. La colla non é inclusa nella scatola di montaggio.

H[1] en indicaciones de pintado. Este es el numero de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras **1** es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

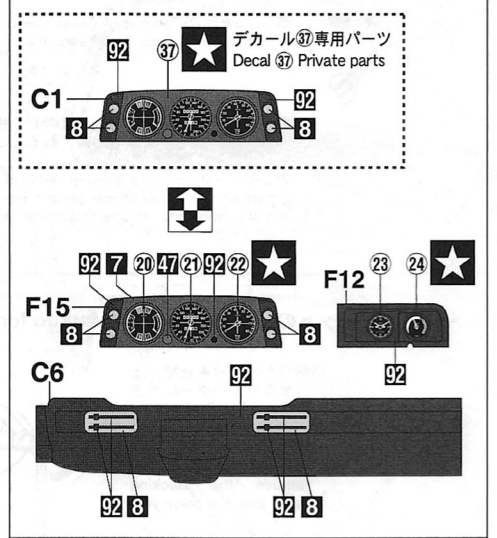
H[1] 這個著色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆油的編號，而 **1** 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆油的編號，這份零件並沒有包含膠水。

1 インストゥルメントパネルの組み立て Instrument panel Assembly

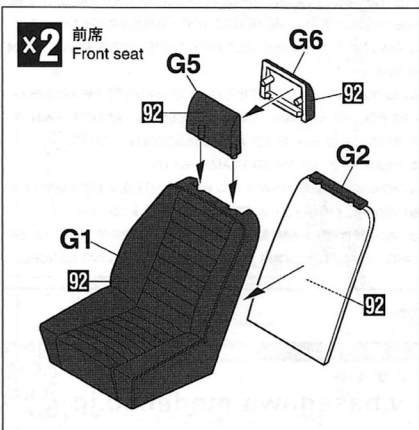
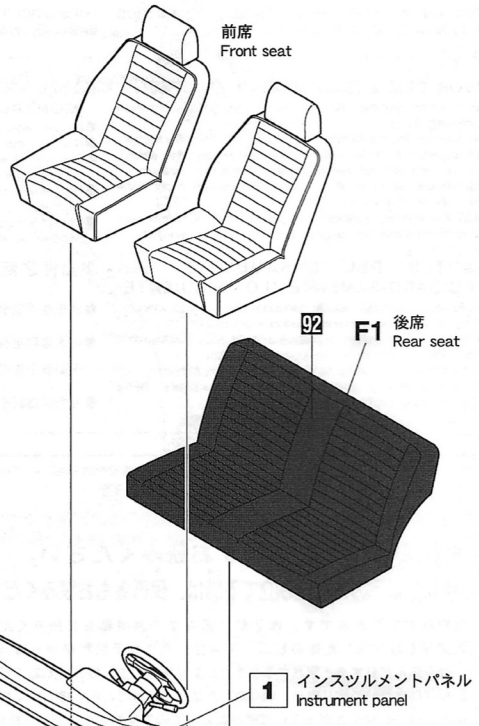
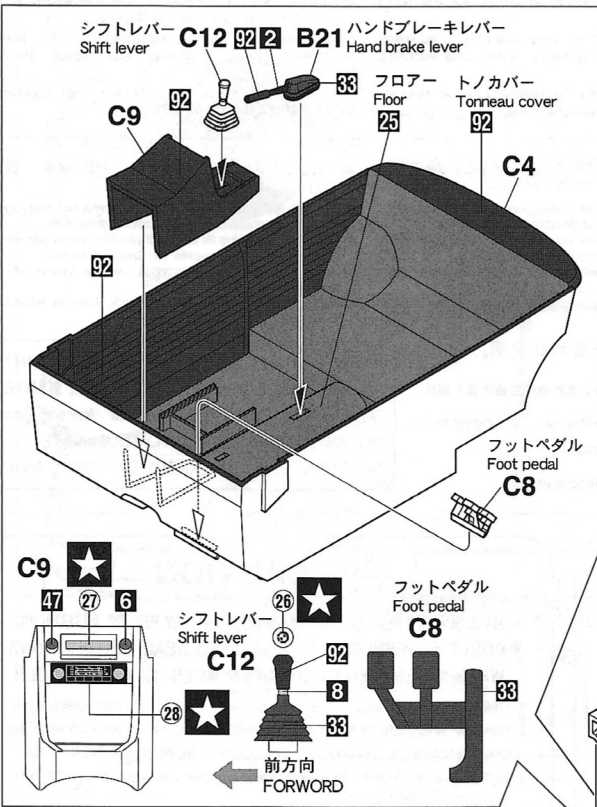
1~3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.



インストゥルメントパネルの塗装 Instrument panel painting



2 室内の組み立て Interior Assembly

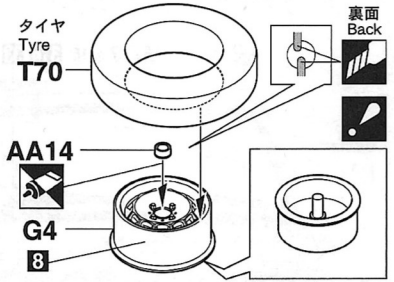
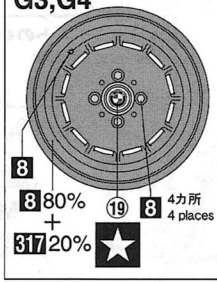
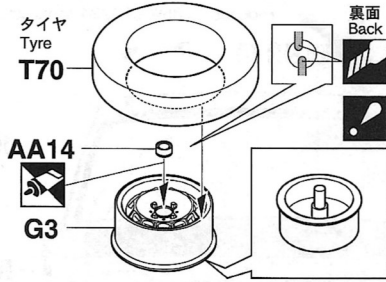


3 ホイールの組み立て Wheel Assembly

x2 フロントホイール
Front wheel

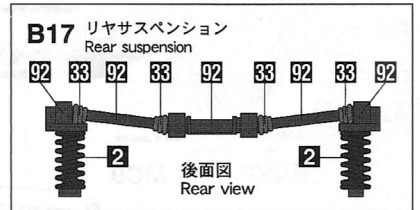
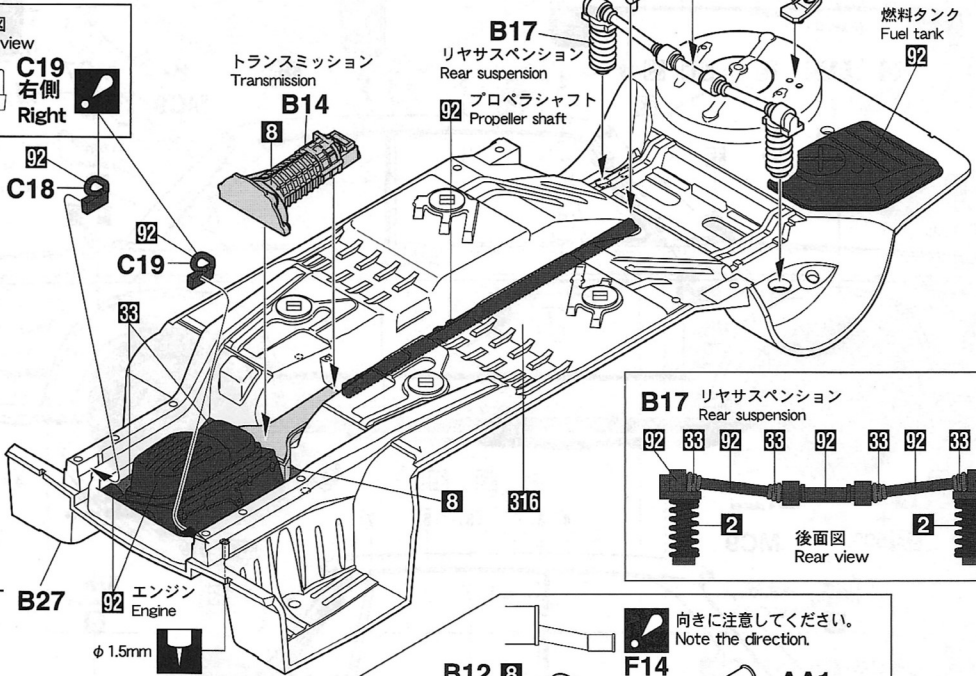
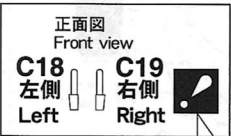
G3, G4

x2 リヤホイール
Rear wheel

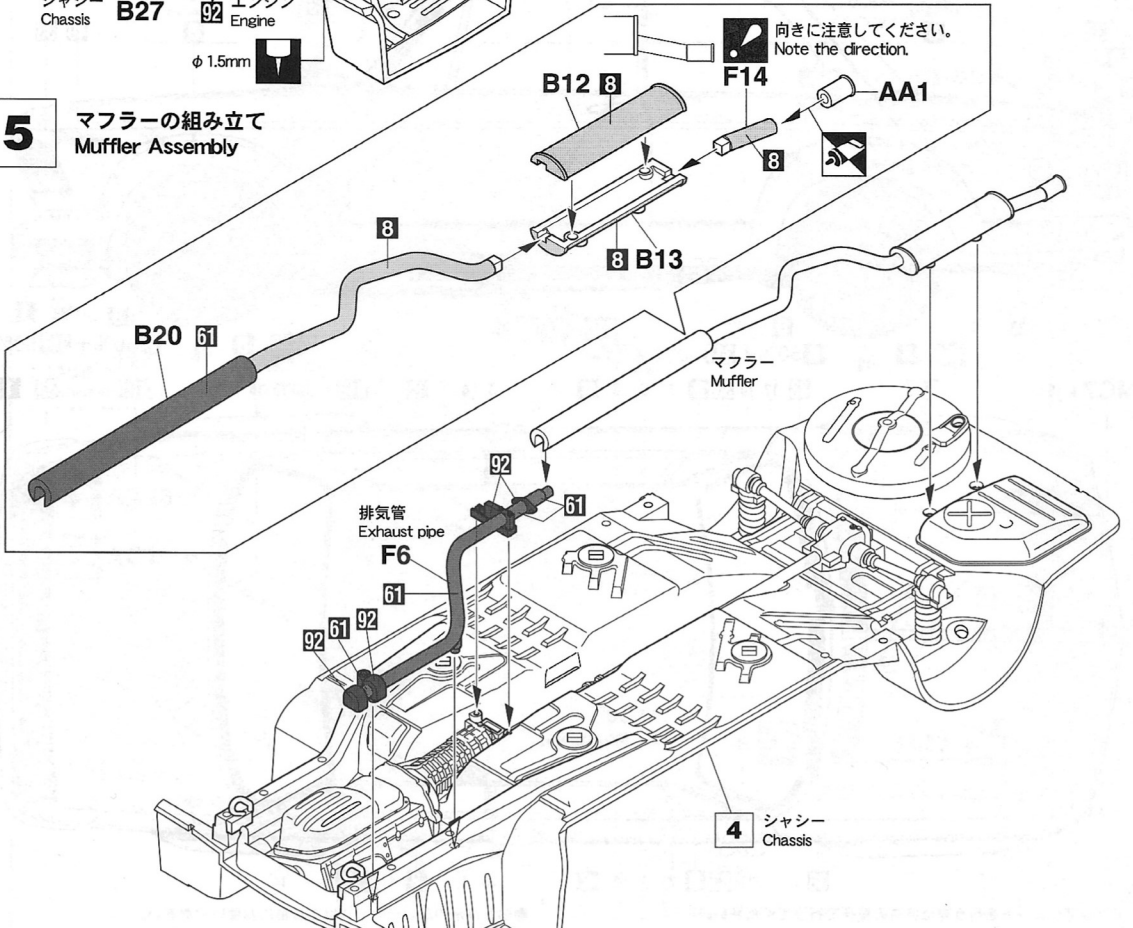


4 シャシの組み立て Chassis Assembly

ボックスアートの車輛
The box art car
ホワイト White 316



5 マフラーの組み立て Muffler Assembly



9

テールライトの取り付け
Tail Lights Installation

クリアパーツの接着は、透明な
ゴム系の接着剤をお勧めします。
For clear parts adhesion we
recommend transparent rubber
type adhesive.

ボックスアートの車輛
The box art car
ホワイト White 316

ボディ
Body
A1

313 室内上部
Indoor top

316 右側のミラーのみ
Only the right mirror

316 ミラーを取り付ける
場合は穴は埋めません。
When attaching a mirror,
the hole is not filled.

316 穴をうめてください。
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
EMPUEJE EL AGUJERO
把孔填平

AA13 向きに注意して
ください。
Note the direction.

10 フロントグリルの取り付け
Front Grille Installation

1,2の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

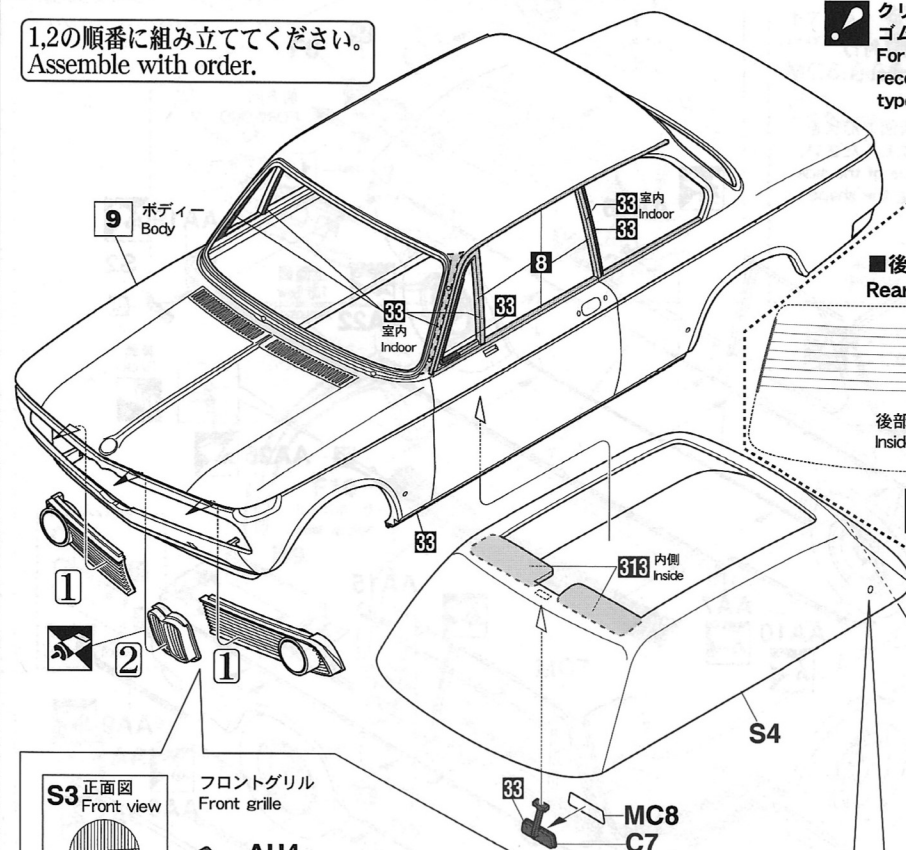
クリアパーツの接着は、透明な
ゴム系の接着剤をお勧めします。
For clear parts adhesion we
recommend transparent rubber
type adhesive.

オプション Option

■後部 1/24 スケール
Rear Scale Size.

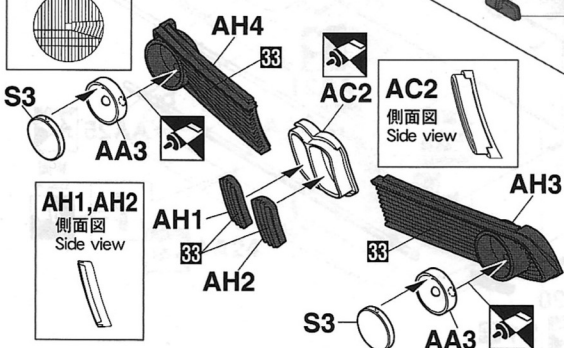
後部窓 内側
Inside the rear window

ボディに窓を取り付けてから、
窓の内側より貼ってください。
Please put than the inside
of the window from
attaching the window
to the body.



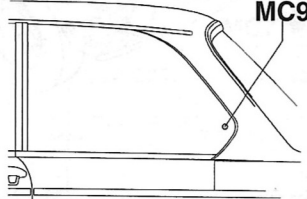
S3 正面図
Front view

フロントグリル
Front grille



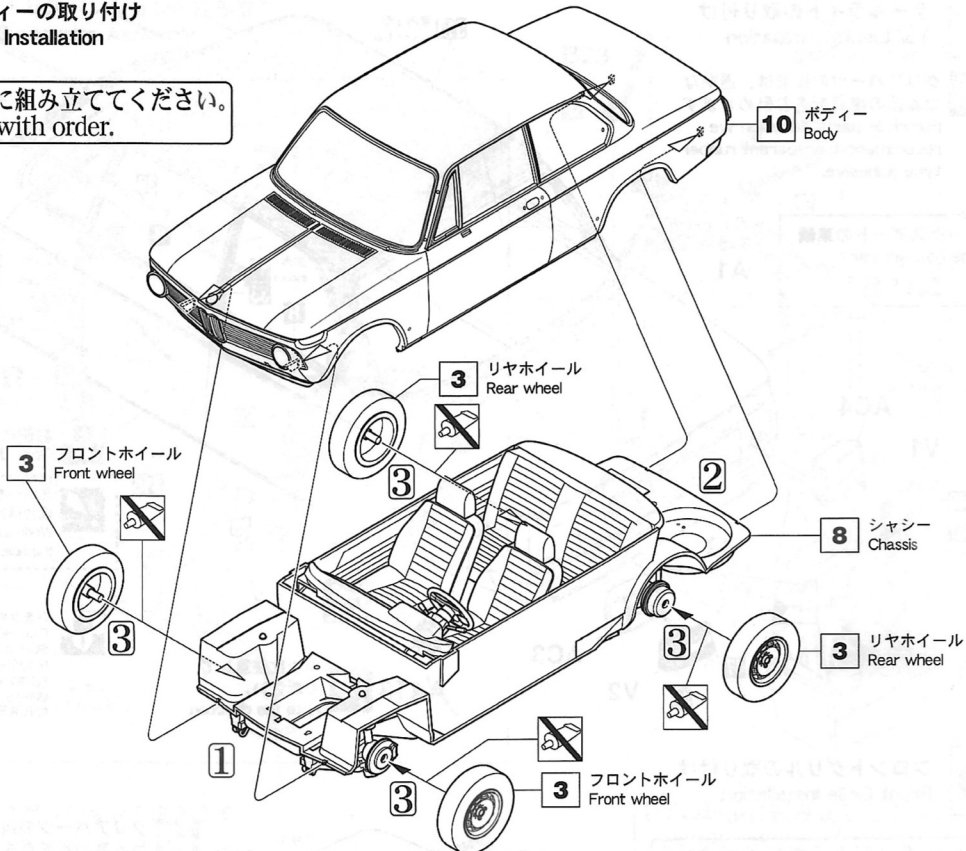
1/24 スケール
Scale Size. 前方向
FORWARD

反対側も同様に
Repeat for the
other side



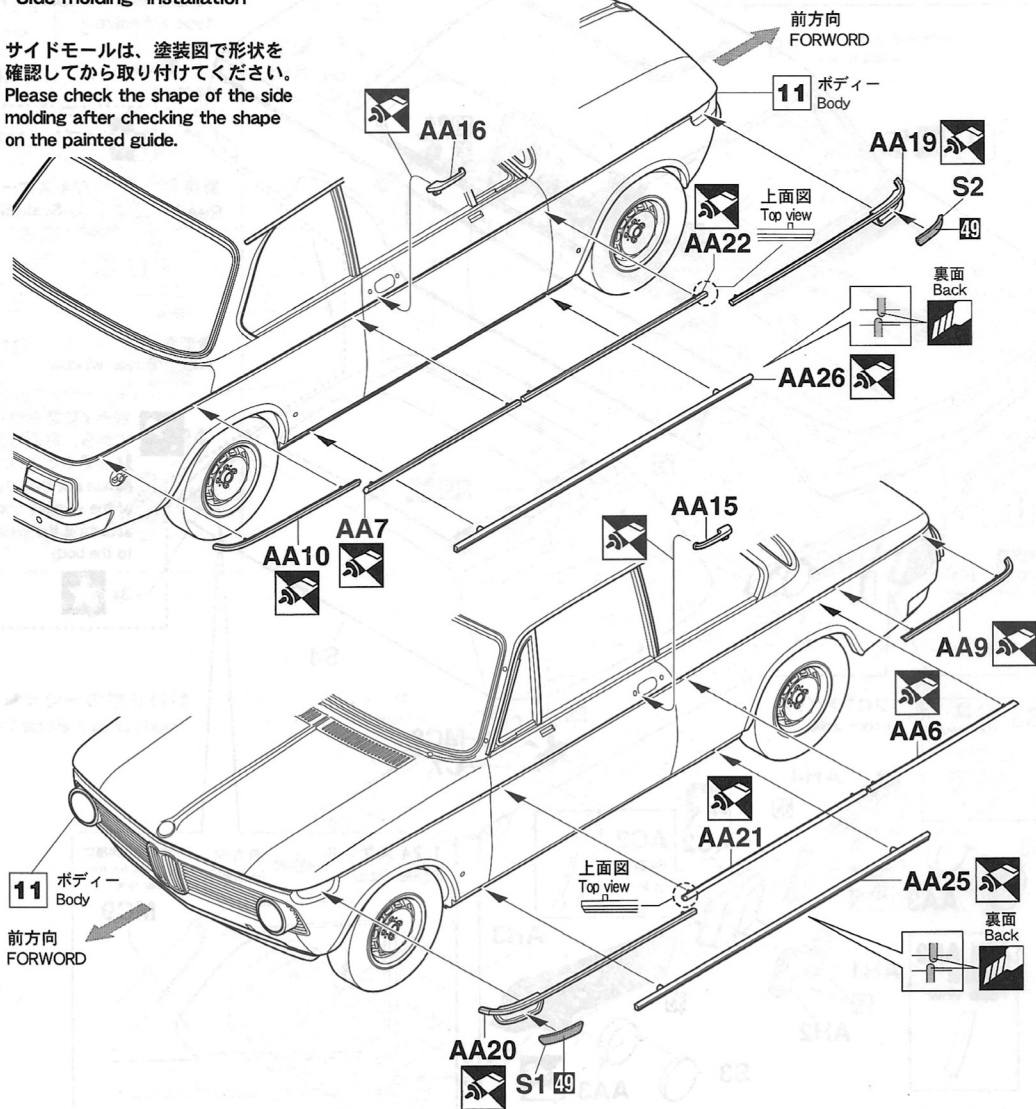
11 ボディーの取り付け Body Installation

1~3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.



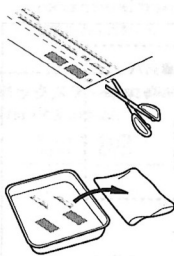
12 サイドモールの取り付け Side molding Installation

サイドモールは、塗装図で形状を確認してから取り付けてください。
Please check the shape of the side molding after checking the shape on the painted guide.



■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かないか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

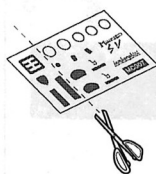


- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押しさえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

▶ 動画でご紹介
Featured in the video



■メタルインレットの貼り方 Correct Method for Applying Metal Seal



- 貼りたい部分を台紙ごとハサミやカッターなどを使用して切り取ります。
- Using scissors or a cutter knife, remove the area you wish to use. Do not remove the backing paper from the piece yet.



- 台紙をはがし、先の丸い物でフィルムの上からこすります。
- After removing the backing paper, rub the film with a round-tipped object.



- カッターの刃先などでフィルムだけをそっとはがします。
- Using the tip of a cutter knife, carefully separate the film from the backing paper.

CAUTION : NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATENÇÃO : IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ATTENTIE : NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauern sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastikflüten sollten zerrissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ersticken.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que dell'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組件之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement!" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- * 組み立てる前に必ずお読みください。
- * 12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱っていると、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 - * 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 - * 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
 - * 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - * DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - * DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



株式会社ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

ハセガワ新製品情報
ハセガワウェブサイト
<http://www.hasegawa-model.co.jp>

